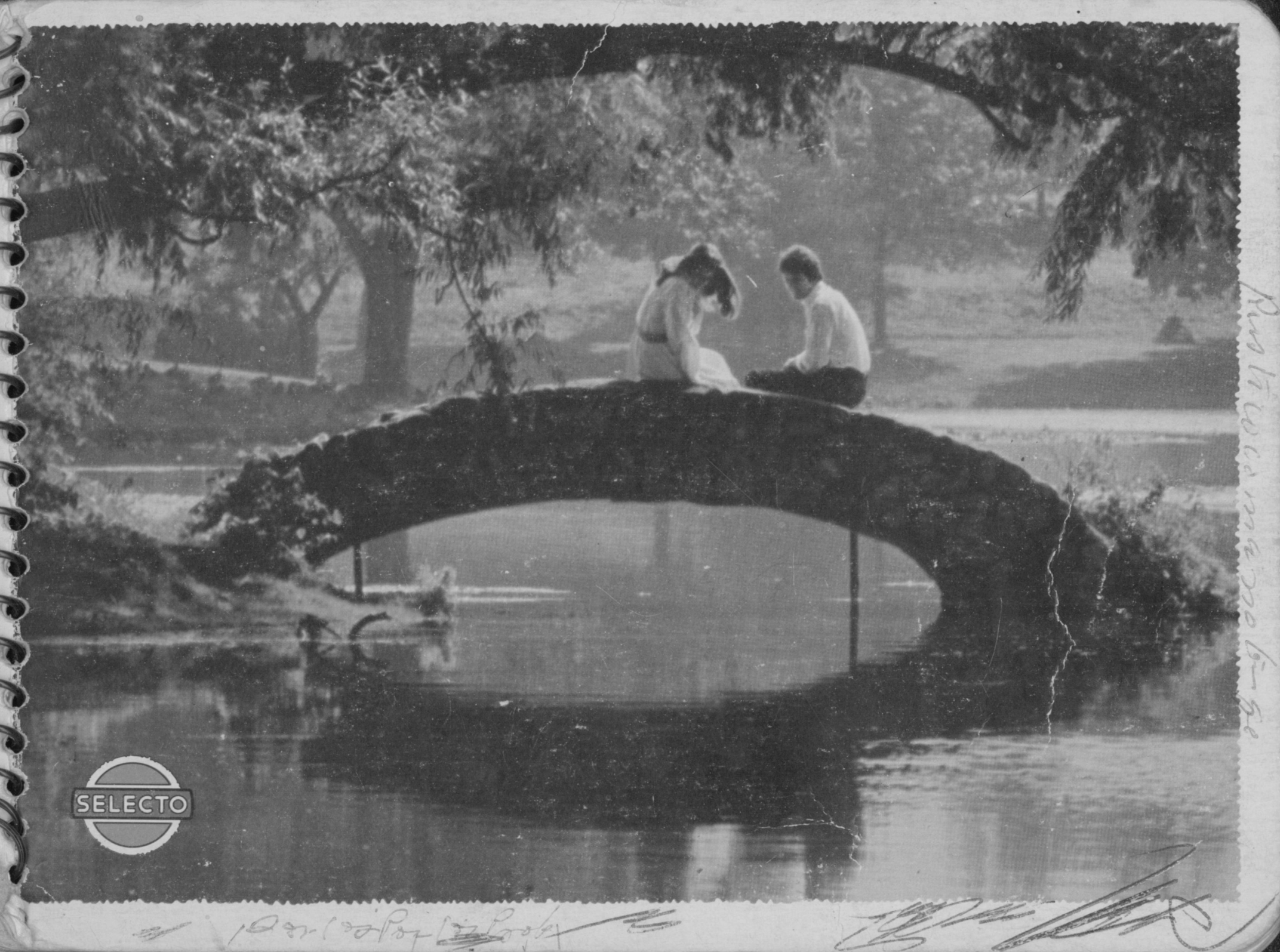


31C Olvera
(Remedios Olvera)



Paul & Camille

1941 Paul & Camille

[Signature]

que vonita es la luz que ilumina
cuando viene la alba del día
demos gracias a Dios la maría
que lla viene la aurora dilata 1

se levanta la luz del oriente
que nos manda el su premo Criador
cuando viene a quel astro mayor
entre todos es mas Re del gente
y sabemos muy bien claramente
que la virgen es nuestra madre
ya cuido piel ve y se inclina
damos gracias a he la lincesar
cuando el alba lla guine a lunbrar 2

El gallito al momento que nace
en lo oriente a quella alba a gra ciada
levantando su dulce cantada
al ninito al me ciao lo complace
es un gran Regosijo que le a el →

que a los Angeles todos anima
entomando en a guella vos fina
que ee a ne la con muchos control
cuando vienen los Rallos del sol 3

Qui señores y a el Pequeña
sobre tierra des tiende sus alas
dirigiendo tambien sus cantadas
a la virgen maria casta y vella
cuando viene brillando la estrella
El su premo poder ee en camina
a qual astro del cielo des ira
Resplandecen los mas Refulgentes
con la luz de los astros Potentes 4

3

Las Calandrias también los gil gueros
Van gorgiando sobre la montaña
Cuando ven a quel Rey que no engaña
Es el Rey a Cedor de los cielos
Y sus cantos le dan con aires
en tonando en aquella vos trina
Cede rrama la luz y Examina
Alumbrando con un gran poder
y al tiempo que va a manejar 5

devisando la luz del lucero
Cuando a sonra la mas Evidente
en salvando a Dios Omnipotente
El gallito canta Placentero
con su canto despierta Primero
Cuando el alba es ve que tras mira
de colores aquella cor trina
Va nacida de aquel sol mirante
y el gil guero de elans al instante 6
Fin

Corrido de moda la ayala

un domingo a modesta encontre
por las calles en cidas de iguala
y me dijo me vine a pacias
en un carro desde Tepiccala

otro dia por la mañana
vine al tren y modesta ce fue
en un carro velos por la via
llo pensando en su amor migueld

Por las cosas que te voy a dar
a mi casa de ves de encontrarla
en el frente un varandal de acero
y un tren de modesta allala

otro dia por Tierra me di
muy temprano de que a la Pe cala
lo primero que luego encontre
un tren de modesta allala

Que modesta tan linda y hermosa
ella a mi me puso al corazon
allertande plati que con ella
y me dijo mañana me voy

en los marcos que tenía la puerta
allí estaba modesta centada
Ranchito Parado de vas
soy la misma que vis tien iguala

ella mi ma Prohuncia asu Padal
con muchicima a ma Vilidad
Ay ta un Hombre que busca trabajo
nste dice Pa Pa cildal

Otro dia me marche Por Tierra
Soy el marte como Pasajero
Mi camisa es de manta Rallada
Mi Guara ches con 3 a Gujeros

con 3 dias que estuve en su casa
ella a mi me Puso la isis teneia
Y me dio la rdi cer mi mujer
Mi en tras dias me con eeda licencia

A Dios Camarín sagrado
A Dios santos inocentes
también todos los Precentos
Nos vamos de Este alumbrado

llanos vamos madre mía de esta casa los creyentes
de tu divino santuario Con gran furor y con cientos
a Dios Tío Pelicanoio Con la Esperanza Primero
hallazgo la luz del día Custodiarlo ve midero
Junto con la ve maria a Dios santos inocentes
Este momento llegado

Gracias a todo lo criado a que grande Regosijo
Por un mandato divino lladieron gracias los gallos
Para marchar el camino Ya el sol viene con sus Rollos
a Dios Camarín sagrado Alumbrando al Padre y Hijo
llorensa a gloria me si yo

a Dios divino a po cento en los organos vi vientes
Por la mano Poderosa Rogamos como Evidentes
a Dios o en su misteriosa Con la luz de las Estrellas
Cumpliendo este mandamiento Para dar gracias con ellas
nos vamos en el momento también todos los Precentos

was common in the mountains of the Pacific

and the mountains of the Pacific

and the mountains of the Pacific

and the mountains of the Pacific

and the mountains of the Pacific

and the mountains of the Pacific

and the mountains of the Pacific

and the mountains of the Pacific

and the mountains of the Pacific

and the mountains of the Pacific

and the mountains of the Pacific

and the mountains of the Pacific

and the mountains of the Pacific

and the mountains of the Pacific

and the mountains of the Pacific

and the mountains of the Pacific

and the mountains of the Pacific

Victor te canto y te doy honores
tu nunc a de ves de Recalcar
Porque para esto fue de togar
tuas cido ciem pre de los mejores

Voy a Preciando a tu talento
Victor te digo por tu en la vida

Victor de Coudert
the French Consul
for the Pacific
at San Francisco

My dear Sir,
I am writing you on this

Victor te canto y te doy honores
tu nombre de verde Recalcar
Porque para esto pues de tocar
tuas sido ciempas de los mejores

Y reg en saliendo a tu gran talento Dios te corone con bellas flores
Victor te digo por tu cultura cuando gadias de las mejores
Porque en los tiempos de tu aventura y de otras plantas como jasmín
tocas las notas en tus instrumentos con los armonios de los violines
y afegado de un Reglamento
Pues tu Preceptas buenas las ones tu eres del Rancho la lagunita
dando los vaos de mil Primores donde naciste por quienaron
Recei donos de quien te Precia a ti del cielo tuino el don
Comunidades de Preferencia y es ta Precia te felicita
Como los trouos ce me ce cita
Pamies en canto como a Presar a quia Precia de los señores
en el aniente por el destino que tan bien tu eres por en vienes
quiero que me guies por un buen camino y de tu cencia go me ce cito
y que me sirvas de Profesor Pidundo al cielo y al infinito
llenando todo tiempo de honores

Tu Vienes conoces el día a Paas
to cuando vienes por las es calas
Por el ~~homio~~ no te dny las galas
ungrato a Pre cio y de Corason
llo vienes con prendo que es la Rason
Vus castas veces de los Autores
con grandes Ris mos de trovadores
brindo Esta coplia pa que ceentienda
y a Pre ciando presta cenda

Tu siempre as sido un amigo fiel
Dio to con cedatoda la vida
es un Recuerdo que no se olvida
que te Pre cinto como la ureb
y Re cor dando del tiempo a quel
cuando nos davan Buenos licores
cantabas Versos muy Superiores
y todo el Pueblo ee con pla cia
Contra en cantos de la Pre cia

6 Fin

Allá en el día en la grande capital
en la historia claramente se comprende
un día que ves decirse de repente
un temblor en la ciudad pegomorta -

a media tan a clarado y es pantofo
se promueve de verdad en la conciencia
un temblor mor que pegando con violencia
la justicia del criador mas y doloroso
todo el pueblo mefentido y doloroso
de rodillas entrando a la catedral
Esperando que corra el juicio ~~de~~ alial
los desperfectos que se veían como en la guerra
Poco a poco que temblando fue la tierra.

Cuanto almas se elevaron el momento
Vajo es como que quedaron aterrados
Otros vivos gritaban des es presados
Por la fuerza del temblor mas es pantofo
en el día claramente era un lamento
en otras partes que pasando por igual
no avia abrigo que proteja ni un día
Pero a la mañana a la Reyna poderosa
Por la angustia que quedo tan fenebrosa 2

no valian, ellos muchos menos licenciados
en esta vida lo eres no valen nada
llegala tumba y todo lo mejor cae a
con los castigos que la viencia tinados
cuantos y cuantos quedaron danificados
asta perder todilito el cafito
que perdiendo todo lo mas principal
por nuestra culpa que en la tironea apresura
y recordando con molera y con texmex

El santo papa que es segun Pablo segundo
con gracia eterna que de Dios se le autoriza
en el momento luego o pice una mira
Rogando al frente como autor en lo profundo
Es ~~un~~ apostol que ad ministrato el mundo
desde lo alto por la corte celestial
Vajo el poder y en don Espiritu al
tendio su mano como santo y soberano
quedo de lado nuestro pueblo mexicano

Acóna Explicael autor en su tioria
ce gundice que nos falta lo me por
quella ce a euea la Venida del Criador
y se cumple llacegun su profecia
lladerdi antes el Rey Salomon decia
anunciava a quel Davio muy encia
que Veriamos antes del delicio final
los temblores en la tierra o egeionando
y terremotos que ce anvis to derde cuando

✓ 5 Fins

Voy a contarte toda mi historia
sobre los tiempos de mi pasado
en el Cerro Grande fui bautizado
del municipio Villa Victoria

Puerto de Palmas ^{del municipio} tierra querida
 donde mi infancia se fue creciendo
 a paso a paso se fue creciendo
 donde mi tierra linda y florida
 es un poblado y no es mi olvida
 toda mi vida Recordatorio
 hoy razones en mi memoria
 en los lauzetes de primavera
 con profectados de olvido

des mis Padres un juramento
allá en la iglesia en el Vautisterio
era una obra en un misterio
cuando esto estaba en aquel templo
el Padrecito con su ornamiento
me encomendaba a ciela gloria
con oraciones en su memoria
Para dar a mi la fe de cristiano
en este suelo que es mexicano

en Ranchos Viejos fui Registrado
por mi Voleface savea sinu
me presentaron en la oficina
alli mi nombre quedo apuntado
en un cuaderno quedo archivado
segun me espia de claratoria.
esta en el candio como a crederia
de aquel Pasado quedo un Relato
por que en los tados de Guaymas

la es mildechoz donde pui criado
en una cunade gran Polonesa
Pero más tarde a mí me interese
Después lino de aficionado
no ecidociempre proficcionado
ni corfulen to con gran tic topia
dentro del cieme pul transi toria
Pido disculpa pido favor
con el talento de lo vados

Voy a contarles toda mi historia
Sobre los tiempos de mi pasado
en el error grande fui vautizado
del municipio Villa Victoria

Puerto de Palmas tierra querida
donde mi infancia fue floreciendo
a paso a paso fue creciendo
donde mi tierra linda y florida
se me foliaba y me me olvida
en esta vida Recorda torre
lloroy Raones como la torre
en las la torre de primavera
con propiedades de ver ver

en Rancho cujo fue Registrado
fue mi torre de clara asina
me pre centaron en la oficina
y por orden de ella que de archivalo
en un cuadro no quede afun tado
segun mi copia de ella torre
Es ta in cul cando como a cre edor
de a quel pasado quedo un pe lato
En el estado de Guia najavato

de mi padre por un juramento
a ella en la iglesia en la torre
era una oferta era un mis terio
cuando ello estaba en el templo
el padre cito con su or na mento
me en co menda va a ci ala gloria
con horaciones en su memoria

Parado tar me la fe de cristiano
En este en lo que es mexicano
la un mil de cho sa donde fue criado
en una cuna de gran pol un sa
pero mas tarde a mi me in ten ian
dis ti g ti no de a pi ci onado
me ci do ci em ps pro fi ci onal
ni cor pu len to con gran lectoria
dentro del ci erre fue tran ci torio
pid di o cul pa pido pa vor
con los tal en to de tro uador

4
a hora con pongo algunos der ci to
y me di di co con mucho in pe no
pa ren ta sa los pro di ci en to
la ex am en ti ro d pe du ci to
e eran e va les eran mo ch itos
como la ei en cia mas pe re tor ia
pa so mi in fan cia re spi ra to ria
se fue vo lan do sobre el nivel
y re cor dando como un laurel

5 Tro

Y. J. J.

Aguite

Aguite tengo esta umilde crenata
Porque tu hijo no tiene mas que darte
en este canto Re vive las caricias
que cuando niño por mi te des velas

madre querida eres en el este canto
asunto cuando de cuando gozaba niño
desde tu hijo por quien cuanto sufria
Ay te canto para alegrar tu vida

ya me despido mi linda madre cita
tus bendiciones alumbran mi camino
dijo te so extra lo que por mi asufrido
y que por siempre alumbrar mi camino

Page 1

Counting the number of
pages in the book was
not a simple task as
the pages were numbered
in two different ways.

When I began to count
the pages, I found that
the first 100 pages were
numbered in one way,
and the rest in another.

It was a bit of a
puzzle, but I managed
to figure it out by
counting the pages
in groups of 100.

tenia quince años que ermosa era
amor Heterno /ole juré
hay hay diosito porque se fue
porque quiciste que la perdiera

1 Uno en el Rancho CRES enomas
como la rrama que brota el cerro
guingaro llanta caballo y perro
Rustico uno muy montaras
viendo que dia a dia enemas
el hambre aprieta y nos des espera
el compecino quiera o no quiera
es orillado como la istoria
haci comiensa mi triste istoria

~~Cuanto de veras cuanto gosamos~~
~~pasó aquel tiempo de primavera~~
~~suped el junta de sementeras~~

Cuanto de veras Cuanto gosamos
por todos estos alrededores
yo la seguia le daba flores
Cuanto de veras cuanto jugamos
haci crecimos nos estiramos
pasó aquel tiempo de primavera
Suped el junta de sementeras
supede noches de frio y pobreza
hoy lo recuerdo y me da tristeza

21

Crecí una niña se hizo mujer
y era el encanto de todos todos
que simpatía que en todos los modos
y que me movía para el que oír
un día le dije de mi querer
y en sus ojitos de quince años
busqué una sena que me dijera
lo que su alma sentía por mí
y aquella tarde dijo que sí

quello soy

por Dios que falta cometí yo
que lo de a vernos comprometido
un accidente deshonroso
como un cuchillo se le clavó
la lucha se hizo se le curó
pastillas Hiervan con lo que hubiera
y uno de pobre quemado quiciere
pero tan lejos y sin doctor
Se fue apagando como una flor
Se fue muriendo poco a poco
Sin querer irse de la existencia
Sus sentimientos y su conciencia
eran apenas un voto incierto
la mortajamos como un angelito
con alavados y lloradera
hay cruel destino hay muerte a ratos
en una fosa que do enterrada
mi florecita mi bien amada

allá iremos a parar
al yam de gosaya
el juicio de a ceraya
en aquel propio lugar

la tierra comensara
a dar sus claraciones
a todas las naciones
en esedá entregara
gran confucionce vera
Cera un yam to cincesar
que no podremos nia le las
Comuncentir muy profundo
En la cavada del mundo

allí sufrirara el rigor
El rico y el limoso nero
el rey y su compañero
y el señor gobernador
a vogado y de penser
allí de veran estar
y la tierra a de temblar
Para nuestro desengaño
en aquel diatan extraño

Esteniente el general
en aquel diacenalado
a él le vera unizado
el sargento el oficial
el soldado por igual
todos emos de llorar
Por que el diace adelgar
son los fines de esta vida
Por que es palabra cumplida

El sacristan ya muy listo
en su voluntad

El sacristan ya muy listo
con mucha zeflavatura
el vicario el señor cura
el cononigo y el diapo
adorando al santo Cristo
para poder nos salvar
Pues vamos a cumular
Cumpliendo la penitencia
Pero con una advertencia

en fin ceremos reunidos
e sedia no muchas veces
y las vestias y las peces
claras por es lo ramidos
las aves desde sus nidos
que tan bien ce ande juntos
vamos a con cederar
por nuestra culpa azorro
o yendo una fuer to vos
Fin

Aya en Texas fue a Pareciendo
es el espacio un gran poder
un santo, cristóbal parecer
Su concilio fue de cubriendo

Aquel milagro de picea iato
en limburgo Texas a guisa
celebró la Virgen Santa Maria.
Pues juntamente con desucriato
en el momento fue muy distinto
Porque el milagro lo fue poniendo
la muchedumbre, quedo diciendo
ceceguilla templaron vienesol
estando juntos por un control

quince de agosto fecha del mes
Es tritamen teno a un Reprocho
chei de la foras poco después
Porciertates. Porciertates
Vierro a cristos como un compendio
Vena en Rayo como un compendio
Sus santos tatuas fue exelaciendo

Open this for a few seconds
it is a paper bag
you can't see the contents
but you can feel it

It is a paper bag
you can't see the contents
but you can feel it
it is a paper bag
you can't see the contents
but you can feel it

It is a paper bag
you can't see the contents
but you can feel it
it is a paper bag
you can't see the contents
but you can feel it

Aya en Texas fue a Pareciendo
en el espacio un gran poder
en santo Cristo a la Parecer
su crucifijo fue descubriendo

Aquel milagro de la cruz
en Limburg Texas en aquel día
se vio la Virgen Santa María
fue puntualmente con de su Cristo
en el momento fue muy distinto
por que el milagro lo fue viniendo
la muchedumbre fue do diciendo
ce ve que tiemblan van el sol
estando dentro por un control

quince de Agosto fue el mes
mil novecientos ochenta y ocho
estrictamente no fue un poder
dicho el horror es después
Vieron a Cristo por ciertas veces
Venían en un lugar común conpendio
sus santas Estatuas fue exelaciendo
cuando la gente miraba a tanta
según noticias queda la Piedad
muchos creyentes se con el Señor
alzar sus manos al alto cielo
y lo ensalzarán para su consuelo
y muy concientos todos que dan
grandes prodigios de derramar
los radios de su amor regando
en su conciencia en no pudiendo

gloria su fe en la gloria día
ciendo del cielo la gloria

la Virgen Santa la de aquel templo
lo ta diciendo también la letra
que su corona giraba en suelta
son esas Brazas que traen el tiempo
Está anunciado por los tamentos
lo que está escrito ce va cumpliendo
también la corte va descubriendo
lo que ce vido en aquellos días
estando diciendo las profecías

ce a Parecio fue la Virgen Pura
aya en Texas a la un día
aya en persona ce según alto
esto lo dijo por su Exultación
que a lo que un milagro de grande suza
como se dijo
ya ce vido Permane ciendo
como el arco iris que va naciendo
Vieron a Cristo como en la Cruz
sobre de un Rayo grande de luz

Cesta Estacion la Verónica En Jugar el rostro de Jesus el Señor
dejo impreso su ~~pa~~ en el lienzo con que ce le en juego esta piadosa mujer
que nuestra compa eior a Jesus de je impresa en nuestras almas la memoria
de su sacra lucima Pacion

6 Cesta Estacion Jesus cae por cegundazus Piensa en la ingratitud
y Pervercidad que hevelan tus Recaidas en el fe cada suplica al Señor
te en cene a pro fundisaren la opcidiracion de tu malicia y te allude a centis
intimamente tu mas toudida deate el con junto de tus culpas motivo de
gran confucion y dolor

7 Oitava Estacion Jesus consuela a las piadosas mugeres
O H Compacivo Señor que con sos laste alas buenas mugeres que lloran Van al Verte
tan afligido con mueve nuestras almas Pare que ce pan llorar de veras tu
Pacion y derrama sobre ellas los consuelos de tu misericordia en la que Hemos
puesto nuestra confianza

~~Novena Estacion~~ O H Salvador mio Novena Estacion te xese caida
O H Salvador mio

Primera Estacion Jesus condenado a muerte
Jesus es declarado inocente por Pilatos Pero al mismo
tiempo condenado a muerte

1 O Huidicimo Salvador Presta centencia que tantas veces hemos firmado
Con nuestro varado liberando de la centencia de muerte eterna

2 Segunda Estacion Jesus se carga la cruz a cu estas Jesus acepta la ~~pesada~~
pesada cruz acepta en la cruz del cumplimiento de tus deberes ~~con todos~~
con todos los sacrificios que ellos te impongan pide al divino Redentor la gracia de superar
los con tu paciencia y con grandes frutos para tu alma

3 Tercera Estacion cae Jesus por primera vez lamentacion Profundo dolor el Primer Pecado
que como testigo a ei mismo en general los pecados de la infancia una vez he visto
tregado en el uso de la Razon vuelve a pedir de ellos perdona Jesus yo te crece, ~~con~~
llo sarlos toda la vida con verdadera penitencia la que tan mesquinamente supiste
dechar por la iniciencia

4 Cuarta Estacion Jesus se encuentra con su santísimo madre camino del
calvario ante la porta lisa de maria presenta su hijo afectado por el golpe de la sangre
y desgarradas sus carnes por los azotes a Prendes a ver so por tar la des
gracia que sobrevenga a tu familia y o gar suplica a esta digna madre de la
amargura traspasada en su corazon por el mar a cuyo dolor te alance
Para tales trances la serenidad y la recinacion que necesitas

5 Quinta Estacion Jesus es adorado por el cirineo a llevar la cruz dichoso ese
hombre bueno y pacifico al que cuando venia del trabajo le obligaron a llevar
a Jesus una tradicion dice que por su adon a ello toiso primero de malagana
despues con recinacion y un timamento con alegria y que mas tarde fue un excelente
y santo cristiano He aqui como te premiara al llevar a tuos por tu Jesus Cristo
a compania al calvario con una vida del todo cristiano y al llevar a con su
gracia divina

Primera Estación

Jesús condenado a muerte
Jesús es declarado inocente por Pilatos Pero al mismo tiempo Condenado
a muerte Hódul

~~El~~ El día 14 de noviembre 1921
un hombre de como ~~ci~~do con el pretexto de de Po ~~ci~~tar
El mismo un ramo de Flores Ce a cerca al altar
y lo colocó su ofrenda ante la imagen Venerada
de nuestra Señora al Rededor de las 10.30 de la mañana
Estalla una bomba de dinamita ~~entre las flores~~
que se allava o culta entre las flores los disparetos
fueron entre las gradas del altar que son de marmol
entre los candeleros de latón y en es eala ala sagrada
imagen de nuestro Señor crucificado quedo ~~callo~~
Retorcida Callo al suelo el cristal del cuadro de
nuestra Señora ni eiguiera se es trallo el día 17 del mismo
mes el comercio de nuestra capital cerro durante 5 horas
como Protesta por este in calificable atentado contra la
imagen de nuestra Señora de Guadalupe des de entonces
El Pueblo fiel de Mexico Venera de un modo especial
esta imagen de nuestro Señor Jesucristo que Protegió
a su santamadre de tan Perverso atentado

en el agua foivello fui naciendo
cuando me a cuerdo es un puro llanto
ta muy cerquita Es píoitu santo
Tierra y en dila que nunca Olvido

Vajan las aguas de man sanas
que van corriendo de no chuy dia
ay otro Rio el san ta maria
ce van juntando los dos caudales
Regando huertas Primaverales
en esa tierra fui con Viviendo
por eso hoy mis mo voy a plaudiendo
a quella tierra de promicion
y Recordando le mi naciön

de aquel Pasado es una historia
so bre la tierra ya voy pa Viejo
fui Registrado en Rancho Viejo
del municipio Villa Victoria
a go Re cuerdo en mi memoria

~~En~~ Mi tierra en pancia voy plaudiendo
a todo el Pueblo le voy diciendo
adicionando con Viena le tra
con los destinos que trae el Poeta

de mis Padrinos es un juramento
que me llevara al Vautio, tirio
eso saciarnos es un criterio
me presentaron en aquel templo
y el padre cito con su ornamento
me puso el nombre y fue bendiciendo
a paso a paso lo fui creciendo
y a creditando por buen cristiano
en este suelo que es mexicano

Pues al varado lo soy gon saki
yo soy gon saki el can tado
en la Gunita un trovador
con otros Poetas siempre me jalo
cuando se abre el libro me calo
en Guanaquats y en otro Vando
en el an vien te voy estudiando
mi mentes fija que vive e anora
con los armonios de mi guitarra

Soy Ciudadano Ejidatario
tengo a mi nombre una Parcela
Cumpliendo con todo aya en la Escuela
es importante y muy necesario
la ley ampara al Proletario
que en un Ejido siga viviendo
por eso mismo lo voy cumpliendo
con aquel Rancho la lagunita
En una Epoca linda y vendida

Segunda
mas tes por lo
que vivir este
la mañana

Los Ros longall /
Bra Bro etc /
Como la

Corrido del Corno
Fenloros en la Capital

la

que leonita es la que
el muna